

2023



05

Prezzi

Neuchâtel 2023

eMPI

L'indagine sugli affitti online



Schweizerische Eidgenossenschaft
Confédération suisse
Confederazione Svizzera
Confederaziun svizra

Dipartimento federale dell'interno DFI
Ufficio federale di statistica UST

1 Informazioni generali

Cos'è l'indice degli affitti e perché è così importante?

L'indice degli affitti misura l'evoluzione degli affitti netti riscossi in Svizzera per le abitazioni affittate in maniera permanente a fini residenziali. L'affitto costituisce la voce di spesa più importante dell'IPC, che misura il rincaro dei beni e dei servizi di consumo. Poiché gli affitti rappresentano circa un sesto delle spese delle economie domestiche, la loro evoluzione incide notevolmente sui risultati dell'IPC.

Come viene misurata l'evoluzione degli affitti?

Il calcolo dell'indice degli affitti è basato sull'affitto netto (senza spese).

Come si svolge l'indagine sugli affitti?

L'indagine sugli affitti viene realizzata ogni trimestre presso i locatori. Il campione comprende quasi 10 000 abitazioni. Ogni trimestre si procede al rinnovo di un ottavo del campione, che avviene in una fase preliminare dell'indagine presso i locatori. Gli indirizzi delle abitazioni interessate vengono estratti in maniera assolutamente aleatoria dal quadro di campionamento per abitazioni.

2 Come compilare il questionario online?

I locatori possono compilare i questionari dell'indagine sugli affitti online.

Vantaggi del questionario online

Maggiore flessibilità:

- accesso al questionario dall'ufficio o da casa;
- possibilità di rispondere in momenti diversi;
- archiviazione elettronica dei questionari.

Miglioramento della qualità dei dati:

- controlli di plausibilità al momento dell'inserimento dei dati;
- importazione automatica dei dati all'UST.

Come occorre procedere?

1. Connettersi inserendo i dati di accesso all'indirizzo www.empi.bfs.admin.ch. I dati di accesso si trovano sul questionario cartaceo, in alto a destra.

Dati di accesso al questionario online:

www.empi.bfs.admin.ch

Utente: 22523600000

Password: Ez9Oz35z

2. Alla pagina iniziale sono elencate tutte le abitazioni interessate dall'indagine. Cliccare su un numero del questionario per aprirlo.

Questionario
469347202211

3. Dopo aver risposto a tutte le domande, inviare i dati cliccando su «**Inviare dati**» all'ultima pagina.

Inviare dati

3 Domande frequenti sul questionario online

Dopo la prima compilazione del questionario online, che cosa succede il trimestre successivo?

Nel trimestre successivo si potrà accedere direttamente al questionario online utilizzando i dati di accesso ricevuti via e-mail a tempo debito.

È possibile passare dal questionario online a quello cartaceo e viceversa?

Sì, è possibile cambiare modalità di risposta in qualsiasi momento. Basta scriverci un'e-mail o contattarci per telefono (contatto: v. ultima pagina).

Posso disconnettermi e continuare a rispondere alle domande più tardi?

Sì, cliccando su «Uscire» in alto a destra. Tutte le informazioni già inserite saranno salvate. Non va comunque dimenticato il termine di risposta.

Posso salvare le mie risposte in formato PDF e/o stamparle?

Sì, prima di inviare il questionario è possibile stampare le risposte o salvarle in formato PDF cliccando sulle icone corrispondenti all'ultima pagina.

Posso modificare le mie risposte dopo averle inviate?

No, dopo aver inviato i dati non si ha più accesso al questionario e quindi non si possono più modificare le risposte.

Come sono effettuati i controlli di plausibilità dei dati?

Durante la convalida del questionario hanno luogo test di plausibilità. Per esempio, per rilevare possibili errori di digitazione si fa un confronto tra l'affitto indicato e l'affitto indicato precedentemente. Se l'affitto indicato supera di oltre il 10% l'affitto indicato precedentemente, viene generato un messaggio di avviso che invita a controllare e a confermare le risposte. Questo non significa che l'affitto indicato sia considerato troppo alto.

Il sistema controlla anche che siano stati compilati tutti i campi obbligatori. In caso contrario, viene generato un messaggio di errore che invita a compilare i campi mancanti.

Come viene utilizzato il mio indirizzo e-mail?

Il Suo indirizzo e-mail viene utilizzato esclusivamente per l'invio dei dati di accesso nell'ambito dell'indagine sugli affitti.

Tutti i dati sono trattati con la massima riservatezza in conformità con la legge federale sulla protezione dei dati (LPD; RS 235.1).

4 Informazioni importanti per le amministrazioni immobiliari

Persona di contatto per l'invio dei dati di accesso

Il nostro software genera un account utente per ogni persona di contatto, a condizione che alla *sezione A1 Dati di contatto del locatore* del questionario si inseriscano i dati seguenti:

- cognome e nome;
- indirizzo e-mail.

Consigliamo di utilizzare un indirizzo e-mail personale del tipo **pinco.pallino@agenzia.ch**.

In tal modo, il trimestre successivo i dati di accesso saranno inviati direttamente all'indirizzo e-mail fornito. Tutte le abitazioni censite che La riguardano si trovano nel Suo account personale.

Sconsigliamo l'utilizzo di indirizzi e-mail generici del tipo **info@agenzia.ch**.

- Indicando una persona di contatto: viene generato un nuovo account utente per ogni persona di contatto, ma vengono inviate diverse e-mail all'indirizzo e-mail generico. La persona di contatto è indicata all'inizio dell'e-mail.
- Senza indicare una persona di contatto: tutte le abitazioni censite presso un'amministrazione sono assegnate allo stesso account utente, senza la possibilità di risalire all'agente immobiliare responsabile.

Importante: due o più persone non possono accedere contemporaneamente con gli stessi dati di accesso. Ogni nuova connessione termina la sessione dell'utente precedentemente connesso. Si raccomanda quindi vivamente di indicare una persona di contatto in ogni questionario.

5 Contatto per l'indagine sugli affitti

Hotline: 058 463 62 22

dal lunedì al giovedì dalle ore 9.00 alle 12.00 e dalle 13.30 alle 16.30;
venerdì dalle ore 9.00 alle 12.00 e dalle 13.30 alle 16.00.

E-mail: eMPI@bfs.admin.ch

Questionario online: www.empi.bfs.admin.ch

Maggiori informazioni sull'indice degli affitti: www.ida.bfs.admin.ch

Importante: prima di contattarci, accertarsi di avere a portata di mano il nome utente.

Editore:	Ufficio federale di statistica (UST)
Informazioni:	Hotline MPI: tel. 058 463 62 22
Redazione:	Muriel Mundwiler, UST
Serie:	Statistica della Svizzera
Settore:	05 Prezzi
Testo originale:	tedesco
Traduzione:	Servizi linguistici dell'UST
Grafica e impaginazione:	Publishing e diffusione PUB, UST
Versione digitale:	www.statistica.admin.ch
Versione cartacea:	www.statistica.admin.ch Ufficio federale di statistica, CH-2010 Neuchâtel, order@bfs.admin.ch , tel. +41 58 463 60 60 stampato in Svizzera
Copyright:	UST, Neuchâtel 2023 Riproduzione autorizzata, eccetto per scopi commerciali, con citazione della fonte.
Numero UST:	2196-2300-07

Le informazioni contenute in questa pubblicazione contribuiscono alla misurazione degli obiettivi di sviluppo sostenibile (OSS).



Il sistema di indicatori MONET 2030

www.statistica.admin.ch → Trovare statistiche → Sviluppo sostenibile
→ Il sistema di indicatori MONET 2030